

SANGO (LATIN TRANSLITERATION)

Sango (Latin Transliteration) Translation

El Shaddai ayeke na nzara ti mo wara fini ti so alingbi na mbage ti lo nyonso. El Shaddai aye mo mingi, na El Shaddai ayeke na ye ti kosala so asala mpo na fini ti mo. Me nzela oko kaka ayeke mpo na banda tambela ti mo na ye so El Shaddai abongisi mpo na mo: mo yamba salut na nzela ti Mwana ti El Shaddai, Yesu Kristo. Na nzela ti kuä ti Yesu na zingo ti Yesu na kuä, El Shaddai asala nzela mpo mo kota na Royaume ti El Shaddai lokola mwana-koli wala mwana-wali so El Shaddai aye. Mbeka ti Yesu na Kuru asala ete fini ti lakui na fini so ayeke na mingi akom na mo ofele. Salut ayeke likabo ti El Shaddai mpo na mo; mo lingbi sala ye oko ape mpo na wara lo wala mpo na merite lo.

Mpo na yamba likabo so ayeke na motuya, liboso mo yamba masumu ti mo: mo zingaka fini ti mo na lege ti mo mveni, mosika na El Shaddai, Mbumba ti mo; tongana so nde ayeke ngonda ti masumu nyonso so mo asala.

ENGLISH REFERENCE

English translation

Something is missing

Many people feel that something in life is missing. They work hard. They try to build a good life. But something is still not right, and they do not know what it is. Some people think more money will fix it. Some think a better house or a better job will fix it. These things are good, but they do not fix what is wrong. What is missing is Elohim. You were made to know Him. Until you know Him, something will always be missing.

Kozongisa motema ayeke mbage ti mfunu mingi na yamba salut. Petro amonisa so polele na lenge so bato nkoto ota ayamba salut na Buku ti Kusala ti Bantoma: “Mi zongisa motema, mi zonga, mpo masumu ti i alingbi ti sukula” (Kusala ti Bantoma 2:38–41). Mbeti ti Nzoni atene ete oko oko na kati ti e abotama lokola ngbunda ti masumu. Ngbunda so azwa ngonda na masumu ti Adam, so abandaki lege ti koboya kotosa na lingo ti lo mveni. Kozongisa motema ayeke kopona ti zonga na kotosa mo mveni na Satana, baba ti lokuta, na zonga mpo na kotosa Mokonzi ti mo ti fini, Yesu Kristo — Lo so apesa fini ti Lo mpo na mo. Mo lingbi pesa Yesu bokonzi likolo ti fini ti mo. Kosala Yesu “Mokonzi” alingi tene ete mo pesa Lo fini ti mo nyonso: yingo, motema, na nzoto — nyonso so mo yeke na nyonso so mo ayeke na lo. Bokonzi ti Yesu likolo ti fini ti mo akoma mobimba. Na tango so mo asala so, El Shaddai akangbi mo na molili na amema mo na lumière na gloire ti Royaume ti El Shaddai. Mo alongwa na kuä na akota na fini — mo akoma mwana ti El Shaddai!

Tongana mo ye ti yamba salut na nzela ti Yesu, sambela na tene so:

Why we are far from Elohim

Every person has sinned. You have sinned and so have I. Sin is going your own way instead of Elohim’s way. Every person does this. And sin separates us from Elohim, like a wall standing between us. You cannot break down this wall yourself. You cannot be good enough. You cannot work hard enough. You cannot pay for it.

El Shaddai na Yayü, mbi yamba ete mbi yeke moto ti masumu, na mbi lingbi ape na mesure ti sembo ti Mo. Mbi merite judgement ti lakui mpo na masumu ti mbi. Mbi tonda Mo mpo Mo atika mbi ape na etat so, mpo mbi yamba na mbeto ete Mo atinda Yesu Kristo, Mwana ti Mo oko kaka, so abotamaka na Maria, mwasi so ayebaki koli ape, mpo Yesu akufa mpo na mbi na amema judgement ti mbi na Kuru. Mbi yamba na mbeto ete Yesu azonga na fini na lenge ti ota, na sikoyo Yesu avanda na loboko ti Mo ti koli lokola Mokonzi ti mbi na Mubikisi ti mbi. Yango wana, le so, mbi zongisa motema mpo na fini ti mbi so mbi azingaki na lege ti mbi mveni, mosika na Mo, na mbi pesa fini ti mbi nyonso na bokonzi ti Yesu. Yesu, mbi yamba Mo lokola Mokonzi ti mbi na Mubikisi ti mbi. Kota na fini ti mbi na nzela ti Yingo ti Mo, na bongola mbi mpo mbi akoma mwana ti El Shaddai. Mbi boya ye nyonso ti molili so mbi akangamaki na yango liboso, na kobanda le so, mbi ayeke zingä lisusu mpo na mbi mveni ape. Me na ngolu ti Mo, mbi ayeke zingä mpo na Mo, Mo so apesaki Mo mveni mpo na mbi, mpo mbi wara fini ti lakui. Mbi tonda Mo, Mokonzi; fini ti mbi sikoyo ayeke nyonso na maboko ti Mo, na kolanda Tene ti Mo, mbi ayeke wara soni ape libela. Na iri ti Yesu, Amen.

Mo yambama malamau na libota ti El Shaddai! Mbi ke pesa mo makasi mpo mo kabola sango ti nzoni so na mondimi mosusu. Ayeke na mfunu mpe mpo mo kota na eklezia ti mboka so endimaka Mbeti ti Nzoni, na mo sangana na bato mosusu so alingbi kolendisa mo na kondima ti mo ti fini. Mo abandaki tambela moko ti kokamwa mingi. Tika El Shaddai akolisa mo le na le na emoniseli, ngolu, na boninga na El Shaddai!

What Elohim did

Elohim loves you. He did not leave you far from Him. Elohim sent His Son, Jesus Christ. Jesus was born of the virgin Mary. He never sinned. Jesus died on the cross. He took the punishment for your sin. He died in your place, because He loves you. On the third day, Elohim raised Jesus from the dead. Jesus is alive today. He is Lord. Elohim loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not die but will have life forever. Elohim did not send His Son to condemn the world, but to save the world through Him.

Jesus is the answer

Friend, Jesus loves you very much. He cares about you. He wants you to know Him, and He wants to be part of your life every day.

What you must do

Salvation is a gift. You cannot buy it or earn it. But you must receive it. The Bible says you are saved by grace, through faith. It is not your own doing — it is Elohim's gift. It does not come from anything you have done, so no one can boast about it.

Turn away from sin

Tell Elohim you have sinned. Tell Him you are sorry. Decide today to stop going your own way.

Believe

Believe that Jesus died for your sin and that Elohim raised Him from the dead.

Receive Jesus as Lord

Ask Jesus to come into your life. When you call Jesus "Lord," you are giving Him yourself. All that you are and all that you have now belong to Him. He is your Master now, and you will follow Him. The Bible promises that if you say with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that Elohim raised Him from the dead, you will be saved. It is with the heart that a person believes and is made right with Elohim, and with the mouth that a person confesses and is saved. When you do this, Elohim forgives you. He brings you out of darkness into His light. You become His child, and you will live with Him forever.

The prayer of salvation

Lord Jesus, I know that I am a sinner. Please forgive me for all my sin and make me clean. I am sorry for going my own way. Today I turn away from my sin and I turn to You. I believe You died on the cross for me. I believe Elohim raised You from the dead, and that You are alive today. Please come and live in my heart. Be the Lord and Saviour of my life. All that I am and all that I have now belong to You. Thank You for dying on the cross for me. Thank You for bringing me to Elohim My Father. You are my Lord and my Saviour. Amen.

You can be sure by faith

If you prayed this prayer and meant it, you are now a child of Elohim. You do not have to wonder. You do not have to feel it. Elohim has promised, and Elohim does not lie. The Bible says these things were written to you who believe in the Son of Elohim, so that you may know that you have life forever.

What now

Welcome to Elohim's family! Tell another believer what you have done. Find a church near you that teaches the Bible truly and go there. Meet other believers who will help you and encourage you. Read the Bible. Start with the book of John. Talk to Elohim every day — that is what prayer is. Elohim bless you. Remember that Jesus loves you very much.

Scripture references: John 3:16-17; Ephesians 2:8-9; Romans 10:9-10; 1 John 5:13.